



Défense nationale

National Defence

Quartier général de la Défense nationale  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0K2

National Defence Headquarters  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0K2

**SOLICITATION CLOSES  
L'INVITATION PREND FIN**

**at - à 2:00 PM  
on - le 15 AOÛT 2017**

**TIME ZONE - FUSEAU HORAIRE**

**Heure avancée de l'Est (HAE)**

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Direction – Contrats de services (DC Svcs) 3-2  
Défense nationale Canada  
101 Colonel By Drive  
Ottawa ON K1A 0K2

<b>Title - Sujet</b> OC – FORMATION EN FRANÇAIS LANGUE SECONDE – COLORADO SPRINGS, COLORADO, ÉTATS-UNIS	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W6369-17-A009	<b>Amendment No. - N° de la modification</b> 003
<b>Date of Solicitation - Date de l'invitation</b> 2017-06-20	
<b>RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À :</b>  By e-mail to:  <a href="mailto:Natalie.Provost@forces.gc.ca">Natalie.Provost@forces.gc.ca</a>  Director Services Contracting (D Svcs C) 3-2-5 Attention: Natalie Provost	
<b>Address enquiries to: Adresser toute demande de renseignements à :</b>  Natalie Provost  <b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>E-Mail Address - Courriel</b> 819-939-8506 <a href="mailto:Natalie.Provost@forces.gc.ca">Natalie.Provost@forces.gc.ca</a>	
<b>Destination</b>  See herein. Voir ci-après	
<b>Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>          <b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>          <b>Signature</b> <b>Date</b>	



Défense nationale

National Defence

Quartier général de la Défense nationale  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0K2

National Defence Headquarters  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0K2

**LA MODIFICATION 003 DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS NUMÉRO W6369-17-A009 VISE:**

1. Prolonger la date de fin de l'invitation à soumissionner par deux (2) semaines, remplacer le « 01 août 2017 » par le « 15 août 2017 »; et
2. Modifier l'invitation à soumissionner pour clarifier les Critères Techniques.

**L'INVITATION À SOUMISSIONNER NUMÉRO W6369-17-A009 EST MODIFIÉE COMME SUIT :**

- 3.1 SUPPRIMER à la page 1, « 01 août 2017 » et REMPLACER par « 15 août 2017 ».
- 3.2 SUPPRIMER Pièce Jointe 1 De La Partie 4 – Les Critères D'évaluation Techniques, Critères techniques obligatoires TO.1, et REMPLACER par ce qui suit :

<b>TO.1</b>	<p>Les installations (salles de classe) du soumissionnaire doivent se trouver à moins de 50 kilomètres (31.1 milles) de l'adresse suivante.</p> <p>North American Aerospace Defence Command Peterson Air Force Base Colorado Springs, Colorado 80914-6508 USA</p> <p>L'adresse sera vérifiée à l'aide d'un moteur de recherche, tel que Google Maps, ou MapQuest entre autres.</p>
-------------	--

- 3.3 SUPPRIMER Pièce Jointe 1 De La Partie 4 – Les Critères D'évaluation Techniques, Critères techniques obligatoires TO.2, et REMPLACER par ce qui suit :

<b>TO.2</b>	<p>Le soumissionnaire doit démontrer clairement que les ressources proposées détiennent au minimum un baccalauréat (diplôme universitaire).</p> <p>Le soumissionnaire doit fournir une copie du diplôme lors du dépôt de sa proposition.</p>
-------------	--

**TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉS.**